



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ
ΕΞΑΡΧΙΑ ΚΕΝΤΡΩΑΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

ÖKUMENISCHES PATRIARCHAT
GRIECHISCH-ORTHODOXE METROPOLIE VON DEUTSCHLAND
EXARCHAT VON ZENTRALEUROPA

BONN DEUTSCHLAND

D-53227 BONN-BEUEL
Dietrich-Bonhoeffer-Str. 2
D-53185 Bonn
Postfach 300555
Telefon: 0228-97 37 84-0
Telefax: 0228-97 37 84-24
www.orthodoxie.net

ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΔΙΑΔΟΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΟΡΩΝΟΪΟΥ

(Έναρξη ισχύος: 1 Μαΐου 2020)

Α'. Χωρητικότητα Ιερῶν Ναῶν / Χωροταξία

1. Ό μέγιστος άριθμός τῶν πιστῶν, οί όποιοι ἐπιτρέπεται νὰ βρίσκονται στὸν Ναὸ κατὰ τὴν ὥρα τελέσεως τῶν ἵερῶν ἀκολουθιῶν, προσδιορίζεται ἀπὸ τὸ μέγεθος τοῦ Ναοῦ καὶ δὲν μπορεῖ νὰ ξεπερνᾶ τὸν μέγιστο ἐπιτρεπόμενο ἀριθμὸ ποὺ προβλέπουν οἱ σχετικὲς ἀποφάσεις τῶν τοπικῶν κυβερνήσεων. Στὸν ἀριθμὸ αὐτὸ συνυπολογίζονται καὶ οἱ ἀνήλικοι.

2. Γιὰ νὰ μὴ γίνει ὑπέρβαση αὐτοῦ τοῦ ἀριθμοῦ ἡ συμμετοχὴ στὶς ἀκολουθίες γίνεται κατόπιν δηλώσεως στὴν ἐνορία. Οἱ ἐνορίες συντάσσουν καταλόγους τῶν δηλώσεων μὲ μόνα στοιχεῖα τὸ ὄνοματεπώνυμο καὶ τὸν ἀριθμὸ τηλεφώνου τοῦ πιστοῦ. Μὲ βάση αὐτοὺς τοὺς καταλόγους ἐπιτρέπεται ἡ εἴσοδος στὸ Ναὸ κατὰ τὴ συγκεκριμένη ἀκόλουθια. Οἱ κατάλογοι αὐτοὶ θὰ φυλάσσονται γιὰ τέσσερις ἔβδομάδες, ὥστε νὰ μποροῦν νὰ ἀνιχνεύονται τυχὸν ἀλυσίδες μολύνσεως, καὶ κατόπιν καταστρέφονται.

3. Οἱ θέσεις τόσο τῶν καθημένων, ὅσο καὶ τῶν ὀρθίων, πρέπει νὰ ἔχουν ἀπόσταση 1,5 – 2 μέτρων πρὸς ὅλες τὶς κατευθύνσεις. Στὴν περίπτωση ποὺ δὲν εἶναι δυνατὴ ἡ τοποθέτηση τῶν καθισμάτων μὲ ἀνάλογα κενὰ διαστήματα μεταξύ τους, στὴν περίπτωση δηλαδὴ τῶν στασιδίων ἡ σειρῶν ἐνωμένων καθισμάτων, σήματα ὑποδεικνύουν ποιές θέσεις μένουν κενές, ὥστε νὰ τηρεῖται ἡ ὡς ἄνω ἀπόσταση. Στὶς θέσεις αὐτὲς ἀπαγορεύεται ἀπολύτως νὰ κάθεται ὅποιοσδήποτε. Μπροστὰ στὰ στασίδια προβλέπεται διάδρομος 2 μέτρων.

4. Ἐπιτρέπεται ἡ χρήση τῶν ἐνοριακῶν αἰθουσῶν, ὥστε νὰ δίδεται ἡ δυνατότητα ἐπεκτάσεως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πιστῶν μέχρι τοῦ μεγίστου προβλεπόμενου ἀπὸ τὶς κατὰ τόπους κυβερνήσεις. Γιὰ τὶς θέσεις καθημένων καὶ ὀρθίων στὶς αἰθουσες ἰσχύει ὅ,τι καὶ παραπάνω.

5. Στήν περίπτωση που ο Ναός διαθέτει δεύτερη είσοδο, αύτή χρησιμοποιείται ως έξοδος. Η πορεία από τήν είσοδο στήν έξοδο είναι εύκρινως σημειωμένη και όδηγει πρός μία κατεύθυνση. Έαν ύπαρχει μόνο μία είσοδος, τότε ή είσοδος και ή έξοδος τῶν πιστῶν από τὸ Ναὸν γίνεται συντεταγμένα και τηρουμένης τῆς ἀποστάσεως 1,5 – 2 μέτρων μεταξύ των.

6. Επιτρέπεται ή χρήση τοῦ γυναικωνίτη μόνο στήν περίπτωση που η ἄνοδος και η κάθοδος σὲ αὐτὸν γίνεται από διαφορετικές σκάλες. Γιὰ τὶς ἐκεῖ θέσεις καθημένων και ὁρθίων ισχύει ὅτι και παραπάνω.

7. Η χρήση τῶν παρεκκλησίων γιὰ τὴν ἐπέκταση τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πιστῶν μέχρι τοῦ μεγίστου προβλεπομένου ἐπιτρέπεται μόνο στήν περίπτωση διαφορετικῆς εἰσόδου και ἔξόδου. Γιὰ τὶς ἐκεῖ θέσεις καθημένων και ὁρθίων ισχύει ὅτι και παραπάνω.

8. Η είσοδος στὸ Ναὸν ἐπιτρέπεται κατὰ μόνας, κατὰ οἰκογένεια ἢ κατὰ ὅμιδα ἀτόμων που σχετίζονται μεταξύ τους, συντεταγμένα και τηρουμένης τῆς ἀποστάσεως 1,5 – 2 μέτρων μεταξὺ τῶν εἰσερχομένων ἀτόμων, οἰκογενειῶν, ὅμιδων.

9. Καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τῶν ἀκολουθιῶν οἱ πόρτες τῶν Ναῶν και τῶν ἐνοριακῶν αἵθουσῶν που χρησιμοποιοῦνται σχετικά, παραμένουν κλειστὲς μὲ τὴν εὐθύνη τῶν συνεργατῶν τῆς ἐνορίας.

10. Η ἀναμετάδοση τῆς ἀκολουθίας στήν ἐνοριακὴ αἵθουσα γίνεται μόνο ἡχητικά. Η τηλεοπτικὴ μετάδοση ἀπαγορεύεται.

11. Απαγορεύεται ή χρήση τοῦ αὔλειου χώρου ως ἐπέκταση τοῦ Ναοῦ γιὰ τὴν αὔξηση τοῦ ἐπιτρεπομένου ἀριθμοῦ.

12. Απαγορεύεται ή διὰ μεγαφώνου ἀναμετάδοση τῶν ἀκολουθιῶν στὸν αὔλειο χῶρο.

13. Μετὰ τὸ πέρας τῶν ἀκολουθιῶν συνιστᾶται ή ἀμεση ἀποχώρηση τῶν πιστῶν πρὸς ἀποφυγὴ συνωστισμοῦ και ἐκτὸς Ναοῦ.

14. Μὲ τὴν ἐπίβλεψη τῆς τηρήσεως τῶν ως ἄνω είναι ἐπιφροτισμένοι συνεργάτες τῆς ἐνορίας, ὥστε νὰ ἀποφευχθεῖ ὁ συνωστισμὸς ἐκτὸς και ἐντὸς τοῦ Ναοῦ.

B'. Συμμετοχὴ στὶς ἀκολουθίες

1. Η συμμετοχὴ στὶς ἀκολουθίες γίνεται κατόπιν προηγουμένης συνεννοήσεως μὲ τὴν ἐνορία και δηλώσεως στὴν ἐνορία, ὅπως περιγράφεται

παραπάνω. Τὶς λεπτομέρεις αὐτῆς τῆς συνεννοήσεως κανονίζει κάθε ἐνορία κατὰ τὸν προσφορώτερο τρόπο.

2. Τόσο κατὰ τὴν εἴσοδο, τὴ μετακίνηση ἐντὸς τοῦ Ναοῦ καὶ τὴν ἔξοδο, ὅσο καὶ κατὰ τὴν πραμανὴ τῶν πιστῶν στὸ Ναὸν τὴν ὥρα τῶν ἀκολουθιῶν ἐπιβάλλεται ἡ τήρηση τῆς ἀποστάσεως ἀσφαλείας τῶν 1,5 – 2 μέτρων.

Γ'. Προληπτικὰ μέτρα ὑγιεινῆς

1. Απαγορεύεται ἡ εἴσοδος σὲ ἄτομα ποὺ ἐμφανῶς παρουσιάζουν συμπτώματα ἀσθενείας (πυρετό, βῆχα, συνάχι κ.τ.δ.).

2. Γιὰ τὴν μεγαλύτερη δυνατὴ προφύλαξη ἡ χρήση μάσκας ἢ ὑφάσματος ποὺ νὰ καλύπτει τὶς ἀναπνευστικὲς ὁδοὺς (στόμα καὶ μύτη) καθ' ὅλη τὴ διάρκεια τῆς ἀναμονῆς ἐκτὸς Ναοῦ ἀλλὰ καὶ μέσα στὸν Ναὸν καὶ κατὰ τὴ διάρκεια τῶν ἀκολουθιῶν εἶναι ὑποχρεωτική. Ἐξαιρεῖται ὁ ἰερέας ποὺ τελεῖ τὴν ἀκολουθία καὶ ὁ ψάλτης κατὰ τὴν ὥρα τῆς ἀκολουθίας.

3. Η τήρηση τῆς ἀποστάσεως 1,5 – 2 μέτρων μεταξὺ ἀτόμων, οἰκογενειῶν, ὁμάδων εἶναι ὑποχρεωτική.

4. Γιὰ τὴ μεγαλύτερη δυνατὴ προστασία τῆς δημόσιας ὑγείας προβλέπεται:

α'. ὁ διαρκῆς ἐξαερισμὸς τοῦ Ναοῦ κατὰ τὴ διάρκεια τῶν ἀκολουθιῶν καὶ κατὰ τὴ διάρκεια ποὺ αὐτὸς πραμένει ἀνοιχτὸς γιὰ τοὺς πιστούς,

β'. ἡ προμήθεια ἀντισηπτικοῦ ὑγροῦ γιὰ χρήση πρὸιν ἀπὸ τὴν εἴσοδο στὸ Ναό,

γ'. ἡ τακτικὴ καθαριότητα τοῦ Ναοῦ καὶ τῆς ἐνοριακῆς αἱθουσας,

δ'. ἡ τακτικὴ καθαριότητα τῶν ἀποχωρητηρίων.

5. Στὰ ἀποχωρητήρια πρέπει νὰ ὑπάρχει ἀντισηπτικὸ ὑγρὸ καὶ χάρτινες πετσέτες μιᾶς χρήσεως.

Δ'. Συνεργάτες

1. Οἱ ἀκολουθίες τελοῦνται ἀπὸ ἓναν ἰερέα, τὸν ὅποιο βοηθᾶ ἔνα μόνο ἄτομο ἐντὸς τοῦ ἰεροῦ βήματος.

2. Σὲ κάθε ψαλτήρι διακονεῖ μόνον ἓνας ἰεροψάλτης.

3. Σὲ κάθε παγκάρι διακονεῖ μόνον ἓνας ἐπίτροπος.

4. Ἔνα ἢ δύο ἄτομα εἶναι ἐπιφορτισμένα γιὰ τὴν τήρηση τῆς τάξεως ἐντὸς τοῦ ναοῦ.

5. Απαγορεύεται ή συνάθροιση συνεργατῶν τῆς ἐνορίας γιὰ τὸ ἴδιο διακόνημα.

Ε'. Ιερὲς ἀκολουθίες

1. Μέχρι τὴν 15η Μαΐου ἐπιτρέπεται ἡ τέλεση παρουσίᾳ πιστῶν ὅλων τῶν ἀκολουθιῶν (Ορθός, Ἐσπερινός, Μικρὸς Ἀπόδειπνο, Παράκληση τῆς Παναγίας, Παράκληση τοῦ Ἅγιου τοῦ Ναοῦ, Ιερὸς Εὐχέλαιο, Ἀρτοκλασία, Ἀγιασμός) πλὴν τῆς Θείας Λειτουργίας.

2. Οἱ ἀκολουθίες ἔχουν μέγιστη διάρκεια μιᾶς ὥρας.

3. Συνιστᾶται κατὰ τὸ πρῶτο διάστημα ἡ τέλεση πολλαπλῶν ἀκολουθιῶν ἀκόμα καὶ τὴν ἴδια ἡμέρα γιὰ τὴν ἀνακούφιση ὅσο τὸ δυνατὸν περισσοτέρων πιστῶν, ποὺ στερήθηκαν τὸν ἐκκλησιασμὸν ἐπὶ ἐβδομάδες.

4. Καθὼς προβλέπεται ἡ δήλωση συμμετοχῆς τους, τὸ λειτουργικὸ πρόγραμμα πρέπει νὰ κοινοποιεῖται ἐγκαίρως μὲ κάθε δυνατό τρόπο.

5. Μεταξὺ δύο ἀκολουθιῶν πρέπει νὰ προβλέπεται χρονικὸ διάστημα τουλάχιστον μιᾶς ὥρας γιὰ τὴν ἀναχώρηση καὶ ἀφιξη τῶν πιστῶν καὶ τὸν καλὸ ἔξαερισμὸ τοῦ Ναοῦ.

6. Κατὰ τὶς Κυριακὲς 3 καὶ 10 Μαΐου ἡ Θεία Λειτουργία θὰ τελεσθεῖ χωρὶς παρουσίᾳ πιστῶν, μὲ δυνατὴ τὴν ἀναμετάδοση τῶν ἀκολουθιῶν μέσω τοῦ διαδικτύου ἢ δι’ ἄλλης ὁδοῦ (μόνον αὐτὲς τὶς δύο Κυριακές!).

Στ'. Ιερὰ Μυστήρια καὶ Ιεροπραξίες

1. Μέχρι τὴν 15η Μαΐου ισχύει ἡ ἀπαγόρευση τελέσεως γάμων καὶ βαπτίσεων. Γιὰ τὸ διάστημα μέχρι καὶ τέλος Μαΐου οἱ πιστοὶ παρακαλοῦνται νὰ μὴ ζητήσουν τὴν τέλεση τῶν παραπάνω μυστηρίων.

2. Η ἔξομολόγηση λαμβάνει χώρα κατόπιν συνεννοήσεως. Κατὰ τὴ συνάντηση τοῦ ἱερέως μὲ τὸν πιστὸ ἐπιβάλλεται ἡ τήρηση τῆς ἀποστάσεως τῶν 1,5 – 2 μέτρων.

3. Σαραντισμοὶ γίνονται μόνον κατόπιν συνεννοήσεως.

4. Ἐξακολουθεῖ νὰ ισχύει ἡ ὁδηγία νὰ τελοῦνται οἱ κηδεῖες ἀπευθείας στὰ κατὰ τόπους κοιμητήρια μὲ τὴν παρουσίᾳ μελῶν μόνο τοῦ στενοῦ οἰκογενειακοῦ περιβάλλοντος.

5. Μνημόσυνα γίνονται, ἐπίσης κατόπιν συνεννοήσεως, στὸ Ναὸ ἢ στὸ Κοιμητήριο.

Z'. Προσευχὴ στὸ Ναό

1. Κατὰ τὰ λοιπὰ οἱ Τεροὶ Ναοί, ὅπου εἶναι δυνατόν, μποροῦν νὰ εἶναι ἀνοιχτοὶ γιὰ προσευχὴ καὶ προσκύνηση.

2. Οἱ ἰερεῖς ἢ οἱ ἐπὶ τοῦτο ἐπιφορτισμένοι συνεργάτες τῶν ἐνοριῶν θὰ λάβουν μέριμνα, ὥστε νὰ ἀποφευχθεῖ ὁ συνωστισμὸς ἐκτὸς καὶ ἐντὸς τοῦ Ναοῦ.
Συγκεκριμένα:

α'. Ἡ εἰσοδος στὸ Ναὸ ἐπιτρέπεται κατὰ μόνας, κατὰ οἰκογένεια ἢ κατὰ ὄμάδα ἀτόμων ποὺ σχετίζονται μεταξύ τους.

β'. Ἡ παραμονὴ συνιστᾶται νὰ εἶναι σύντομη· ἴδιαίτερα, ὅταν ἐκτὸς Ναοῦ ὑπάρχει μεγάλη ἀναμονή, συντομώτατη.

γ'. Ἡ τήρηση τῶν προληπτικῶν μέτρων γιὰ τὴν ἀποφυγὴ τῆς διασπορᾶς τοῦ ιοῦ, ποὺ ἀναφέρονται παραπάνω, εἶναι ὑποχρεωτική.

δ'. Στὴν περίπτωση ποὺ ὁ Ναὸς διαθέτει δεύτερη εἰσοδο, αὐτὴ θὰ χρησιμοποιεῖται ὡς ἔξοδος. Ἡ πορεία ἀπὸ τὴν εἰσοδο στὴν ἔξοδο θὰ εἶναι εὐκρινῶς σημειωμένη καὶ θὰ ὁδηγεῖ πρὸς μία κατεύθυνση. Ἐὰν ἡ εἰσοδος ἀποτελεῖ καὶ τὴν ἔξοδο, θὰ ἀποχωροῦν ὅσοι σύμφωνα μὲ τὰ παραπάνω βρίσκονται στὸ Ναὸ πρὸιν εἰσέλθουν οἱ ἐπόμενοι.

3. Ἡ τήρηση ἀποστάσεως 1,5 – 2 μέτρων κατὰ τὴν ἀναμονὴ ἐκτὸς Ναοῦ εἶναι ἐπιβεβλημένη. Ὅπου εἶναι δυνατὸν σήμανση στὸ δάπεδο ὑποδεικνύει τὰ διαστήματα αὐτά. Σὲ ἄλλη περίπτωση οἱ ἐπὶ τοῦτο ἐπιφορτισμένοι θὰ πρέπει νὰ φροντίζουν γιὰ τὴν ἀκριβῆ τήρηση τῶν ἀποστάσεων.

H'. Εὐλογίες

1. Ότιδήποτε λαμβάνουν οἱ πιστοὶ ποὺ ἀποχωροῦν ἀπὸ τὸν Ναό (ἀντίδωρο, ἀρτοκλασία, ἀγιασμός, εὐχέλαιο κ.τ.λ.) θὰ συσκευάζεται κατόπιν ἐπακριβοῦς τηρήσεως τῶν κανόνων ὑγιεινῆς καὶ θὰ διατίθεται κατὰ τὴν ἔξοδο χωρὶς νὰ διανέμεται προσωπικὰ ἀπὸ τὸν ιερέα ἢ συνεργάτη τῆς ἐνορίας.

2. Κατὰ τὴν ἐπαφὴ τοῦ ιερέως μὲ τοὺς πιστοὺς ἐπιβάλλεται ἡ τήρηση τῆς ἀποστάσεως τῶν 1,5 – 2 μέτρων. Οἱ πιστοὶ ζητοῦν τὴν εὐχὴν μὲ σχῆμα (ύπόκλιση) καὶ τὴν λαμβάνουν μὲ τὴ συνήθη ιερατικὴ εὐλογία.

Θ'. Ποιμαντικὲς ἐπισκέψεις

1. Οἱ κατ' οἶκον ποιμαντικὲς ἐπισκέψεις συνιστῶνται μόνο σὲ περίπτωση ἐκτάκτου ἀνάγκης. Αὐτονόητη θεωρεῖται ἡ λήψη τῶν σχετικῶν μέτρων ὑγιεινῆς.

2. Οι ποιμαντικές ἐπισκέψεις σὲ νοσοκομεῖα ἢ γηροκομεῖα συνιστῶνται μόνο σὲ περίπτωση ἐκτάκτου ἀνάγκης. Αὐτονόητη θεωρεῖται ἡ λήψη τῶν σχετικῶν μέτρων ύγιεινῆς καὶ τῶν τυχὸν συγκεκριμένων μέτρων τῶν ἴδρυμάτων.

3. Οι ιεροπραξίες στὸ σπίτι (ἀγιασμοί, εὐχέλαια) ἀπαγορεύονται ἐκτὸς ἐξαιρετικῶν περιπτώσεων.

I'. Εὐπαθεῖς όμάδες

1. Ἀτομα ποὺ ἀνήκουν στὶς λεγόμενες εὐπαθεῖς όμάδες:

α'. ὡς προσκυνητὲς εἰσέρχονται στὸ Ναὸ κατὰ προτεραιότητα,

β'. ὡς συνεργάτες ἀποκλείονται ἀπὸ τὴν ἀνάληψη καθηκόντων.

2. Βεβαίως συνιστᾶται νὰ παραμένουν στὰ σπίτια τους γιὰ ὅσο καιρὸ ισχύουν οἱ σχετικοὶ περιορισμοὶ ἀπὸ τὴν πολιτεία.

ΙΑ'. Διάφορα

1. Οἱ ιερὲς πανηγύρεις ἀπαγορεύονται μέχρι νεωτέρας.

2. Ενοριακὰ προσκυνηματικὰ ταξίδια ἀπαγορεύονται μέχρι νεωτέρας.

3. Ἀπαγορεύεται ἡ περιφορὰ δίσκου κατὰ τὶς ἀκολουθίες. Ο δίσκος θὰ βρίσκεται κατὰ τὴν ἔξοδο ἀπὸ τὸ Ναὸ ἐπάνω σὲ τραπέζι καὶ θὰ ἐπιβλέπεται ἀπὸ ἕνα ἐπίτροπο.

4. Ἐφ' ὅσον ὑπάρχει ἐπίτροπος στὸ παγκάρι θὰ πρέπει νὰ τοποθετηθεῖ μπροστά του σχετικὸ προστατευτικὸ ἀπὸ πλαστικό.

5. Ἀπαγορεύεται ἡ τηλεοπτικὴ μετάδοση τῶν ἀκολουθιῶν (ἀπευθείας ἢ μαγνητοσκοπημένη) μέσω διαδικτύου ἢ δι' ἄλλης ὁδοῦ.

Βόνη, 30 Απριλίου 2020